

Утренний свет проникал сквозь белый тюлевый полог и падал на траву.

Как и на всех других обычных свадебных сценах, здесь были самые разные гости, которые не знали друг друга, но все дружелюбно оценивали друг друга. Великолепные наряды и изысканные украшения. Хорошее вино и изысканные деликатесы. Все разговаривали негромкими голосами, обсуждая одну и ту же тему.

Такая скороспелая молодожена, но никто из близких людей ничего не знал об их ухаживаниях.

"Честно говоря, я не знаю". Известный диджей, который всего несколько дней назад опоздал на работу из-за Евро УЕФА, действительно подвергался таким допросам со стороны окружающих, что даже не знал, что делать. "Только подумайте. Ночью она ведет позднюю передачу, а утром делает репортаж о дорожном движении. А днем - собрание по выбору тем для шоу. В течение года у нее нет отгулов, даже во время праздников и фестивалей. За ней никогда не приезжали машины, которые забирают или высаживают ее. У нее никогда не было личных телефонных звонков. Как у нее может быть парень?".

"Одна неделя. Всего одна-единственная неделя с момента, когда мы получили приглашения, до сегодняшней свадьбы. Она точно умеет хранить секреты". Девушка, которая была партнершей Тун Янь в ночной программе, тоже вздыхала. "Ее муженек - один из партнеров в крупнейшей иностранной юридической фирме здесь, и его годовая зарплата настолько высока, что даже не поддается подсчету".

И самое главное, он действительно был хорош собой - из тех, что вызывают зависть у женщин.

"Тонг Янь - всеобщий кумир, кумир публики. В офисе каждый день столько писем для нее, что все и не перечитаешь". Только директор вел себя довольно загадочно, казалось, что он знает все. "Я слышал, что этот человек - давний слушатель нашей станции. Возможно, он действительно один из преданных поклонников Литтл Ке. Итак, теперь вы все знаете, в чем преимущества работы диджеем, верно? У вас хорошая репутация, но вы также являетесь публичной фигурой. Это подходит для того, чтобы выйти замуж за хорошего человека".

Директор произнес свои слова так, словно они были хорошо обоснованы и убедительны.

Среди коллег Тун Яня не было недостатка в незамужних молодых женщинах, и все они устремили свои взгляды на нескольких мужчин на другом конце длинного стола, мужчин, которые были лучшими из лучших среди китайских юристов. Этот внезапный идеальный брак, эта прекрасная и романтическая встреча, которая заставляла людей завидовать - если Тун Янь смогла прийти к такому, то люди могли поверить в некоторые вещи.

Однако они не знали, что эти правые руки Гу Пиншэна также чувствовали себя так, словно попали в туманные облака.

Изначально это была деловая поездка в последнюю минуту, и они просто проезжали через этот

город Пекин, но внезапно это превратилось в просьбу о переводе обратно в Китай. Самое главное, что причина просьбы о переводе была очень простой и прямой: вернуться в Китай, чтобы жениться и затем постоянно проживать там.

От головного офиса до офиса в Китае никто не знал, что у него есть девушка. С биографией и внешностью Маленького Босса, в головном офисе он разрушил проклятие, что этнические китайцы не пользуются популярностью у дам, и привлек всевозможных жаждущих, пылких женщин, которые роились вокруг него, как чрезмерно увлеченные пчелы и бабочки. А в китайском офисе само имя "Гу Пингшенг" стало легендой.

На каждой видеоконференции присутствовало множество женщин-юристов, которые, поскольку им нужно было представить ему одноминутный доклад, готовились заранее, чтобы в достаточной мере ответить на его вопросы, которые охватывали все возможные аспекты.

"Мои мама и папа - фанаты "Малыша Ке". Когда они узнали, что я буду присутствовать на свадьбе, они заранее спросили меня о личных данных Ти Ке. Честно говоря, они отнеслись к этому даже более строго, чем если бы выбирали собственного зятя. Но когда они спросили меня о развитии их романа... я действительно не смогла ответить".

Помощник юриста, сопровождавший Гу Пиншэна в Китай в этот раз, не смог сдержать вздоха. "На самом деле любовь. Дата свадьбы была назначена на следующий день после возвращения ТК в Китай. До этого никто во всей компании даже не знал, что у него была девушка. Это и есть настоящая любовь. Вам даже не нужна любовь с первого взгляда. Это "любовь с первого взгляда"".

"Как выглядит невеста?"

"... У меня все еще не было возможности увидеть ее. Не волнуйся. Она сейчас выйдет".

Любовь с первого взгляда?

Тонг Янь задавали слишком много вопросов подобного рода. Она не знала, как объяснить или описать эту длинную историю. В конце концов, она решила просто промолчать, и пусть это будет воспринято как молчаливое признание. Да, начало этой истории действительно было просто старомодной и банальной "любовью с первого взгляда".

Давным-давно, в ту ночь, за пределами палаты интенсивной терапии в больнице медицинского колледжа Пекинского союза, когда она стояла с рюкзаком на спине и увидела очень молодого человека, сидящего на полу, прислонившись спиной к белоснежной стене, она поняла, что в ней действительно что-то всколыхнулось.

Начало любви - это простое волнение сердца. Возможно, от образа, возможно, от голоса.

Визажист был очень старательным. С шести утра до настоящего времени она трудилась более трех часов.

Ее макияж был слишком изысканным, поэтому Тун Янь не осмеливалась есть слишком много, а только обгладывала соломинку, запивая ее глотками молока.

"Голодна?"

раздался голос от двери. В зеркале она увидела, как появился Гу Пиншэн.

Все эти годы она всегда считала его красивым, когда он надевал костюм. Возможно, из-за того, что он долгое время жил в Великобритании, ему особенно нравилось класть в нагрудный карман пиджака карманный квадратик. Утонченный, элегантный, джентльменский, изысканный. Как бы ей хотелось использовать все возможные прилагательные, чтобы описать его.

Но в итоге их оказалось недостаточно.

Потому что это был Гу Пингшенг. Единственный и неповторимый Гу Пингшенг.

Он, казалось, почувствовал, что она задумалась, и лишь небрежно ослабил галстук, подошел и сел рядом с ней.

"Мы почти закончили, господин Гу". Визажист собрал все свои вещи, но вдруг она заметила ногти Тун Янь. Они по-прежнему были ровными и совершенно не украшенными. "Госпожа Гу, вы не красили ногти вчера вечером?"

Тун Янь издала возглас "Ах!", и на ее щеках появилась необъяснимая краснота. "Я забыла".

Визажист сказала: "Все в порядке", но при этом она беспокойно копалась в своей сумке, бормоча, что надо было взять накладные ногти, которые можно было бы сразу приклеить.

Тун Янь почувствовал себя еще более неловко. "Мы просто оставим все как есть. Никто не заметит этих мелочей".

"Это будет нехорошо". Визажист с улыбкой покачала головой. "Невеста должна быть самой красивой в этот день. Каждая деталь должна быть идеальной. Если мы не сможем найти подделку, мы просто воспользуемся лаком для ногтей и нарисуем их прямо. В конце концов, впереди еще больше десяти минут".

Конечно, после этих слов визажист выстроил в ряд семь или восемь бутылочек лака для ногтей.

"Я думаю, она должна быть немного уставшей". Гу Пиншэн оперся локтями на спинку ее стула, улыбнулся и ворвался в их диалог. "Почему бы нам сначала не дать моей жене отдохнуть в течение десяти минут?"

Визажист поспешно согласился, а затем, очень проникательно, вышел из комнаты.

"Я нервничаю". Глядя на него в зеркало, она испустила долгий вздох. "Мое сердце бьется особенно быстро. Это особенно похоже на то время, когда мы с тобой вместе были ведущими, и я так нервничала, что у меня вспотели ладони..."

Положив подбородок на ее плечо, он с преувеличенным наслаждением вдыхал ее сладкий аромат. "Почему ты нервничала?"

Она покачала головой, притворяясь невежественной и невинной. "Тогда я тоже думала, что это очень странно. До этого я вел так много мероприятий, так почему же я нервничал только тогда, когда сотрудничал с тобой?"

"Мне всегда казалось это очень странным. До вашего приезда учитель, курирующий Союз студентов, сказал мне: "Человек, который будет работать с вами, - самый опытный ведущий и ведущий нашей школы. Она очень опытная".

Повернувшись, она посмотрела на него. "Думаю, это потому, что ты слишком выдающийся. Когда я буду стоять рядом с вами, мне будет не хватать уверенности в себе". Она сделала паузу, затем тихо произнесла: "Но мне нравится этот тип отсутствия уверенности в себе".

Независимо от того, какой я стала, я все равно буду чувствовать, что должна зависеть от тебя.

Этот вид отсутствия уверенности в себе, не является ли он также формой удовольствия?

С этого ракурса она видела, что он улыбается, на его щеке глубоко прорезалась ямочка. Положив подбородок на спинку стула, Тонг Янь пристально смотрела на него. Сколько бы она ни смотрела, она не могла насытиться.

Она ничуть не сдвинулась с места, и Гу Пиншэн тоже просто смотрел на нее.

Через некоторое время Тун Янь, наконец, взяла один палец и зацепила его за манжету рубашки, слегка покачивая им, попросила: "Пожалуйста, расскажи мне это еще раз, еще раз".

Он вдруг захихикал. "Тебе еще не надоело это слушать?"

Поскольку ему нужно было поговорить с ней, он слегка наклонился вперед.

Он был полностью погружен в солнечный свет, проникающий через окно, который смягчал и размывал очертания его лица.

Все гости уже прибыли, но эти двое, казалось, никуда не спешили. Напротив, они больше походили на людей, которые, проснувшись однажды утром в произвольный выходной, праздно откинулись на спинку дивана и непринужденно болтали.

Кроме ее белого шлейфа из органзы, ниспадающего каскадом на пол. Кроме его безупречного костюма.

"В маршруте этой поездки не было Пекина, но я хотел по-настоящему услышать твой голос, поэтому изменил его в последнюю минуту". Гу Пиншэн исполнил ее желание и снова начал рассказывать о том, чего она не знала в то утро. "Изначально я планировал время. Я должна была приехать из аэропорта в семь часов и успеть послушать всю вашу программу. К сожалению, рейс задержали".

Она произнесла "угу", слушая так серьезно, как будто слышала об этом впервые.

"К счастью, я успела послушать последний, интерактивный фрагмент программы. Я никогда не думала, что у вас будет так много сторонников. Водитель, которого моя компания прислала за мной в тот момент, - ваш преданный слушатель".

"У меня много поклонников", - весело сказала Тунг Янь, ее палец все еще был зажат на его рубашке, когда она с чувством гордости покачивала его руку.

"Тот водитель сказал, что Малышка Ке - его любимая ведущая женской программы. Во время своего шоу она часто принимает телефонные звонки, которые просят у нее совета, и превращает хорошую, обычную программу о дорожном движении в время для бесплатной юридической помощи и консультаций". В голосе Гу Пиншэна явно слышалось веселье. "Он даже сказал, что ты особенно очаровательна".

Тун Янь кивнула, глядя на него.

Далее последовало то, что она больше всего хотела услышать, диалог, который, сколько бы раз его ни повторяли, не надоеет.

Обнаружив, что она весьма довольна взмахом его руки, он также протянул вперед палец и обхватил его вокруг ее пальца.

"В тот момент я подумала, что мне, наверное, нужно очень четко заявить о своей позиции. Поэтому я сказал ему: "Эта девушка - моя жена". Тот водитель, похоже, не поверил мне, и я набрала номер радиотелефона. Но как только я услышал ваш голос, телефонный прием оборвался". Все это время его взгляд был прикован к Тун Янь и не отрывался от нее. "После

этого я снова позвонил по этому номеру, но линия была занята все время, пока не закончилась программа".

"А если бы я не позвонила тебе?"

"Янь Янь, - сказал он ей, - на первый взгляд, каждая прожитая минута может показаться случайной. Однако, оглянувшись назад, ты обнаружишь, что сколько бы раз мы ни повторяли эти моменты, результат все равно будет один и тот же".

"Итак, сколько бы раз вы ни повторяли этот момент, когда водитель сказал вам, что он мой верный слушатель, вы все равно очень серьезно сказали бы ему, что я - госпожа Гу. И ты также обязательно позвонил бы, чтобы доказать, что ты мой муж. Тогда у меня снова появилась бы возможность узнать номер вашего телефона, и в итоге я нашла бы вас".

Он слегка улыбнулся, глядя ей в глаза и молчаливо признавая этот факт.

"И поэтому, - начала Тун Янь, сжимая пальцы в кулак и вкладывая их в его ладонь, - сколько бы раз ты ни жил, ты все равно будешь упрямо любить есть брокколи".

Гу Пиншэн не мог удержаться от смеха. "Да. Поэтому, несмотря ни на что, у Гу Пиншэна может быть только одна госпожа Гу".

Его слова никогда не были специально отшлифованы, но они всегда были такими трогательными.

"Я никогда даже не думала о том, чтобы влюбиться в кого-то еще", - мягко сказала она ему. "Вообще никогда".

"Я тоже". Он использовал тот же ответ, чтобы ответить ей.

На лужайке непрерывно звучала музыка. Было самое время.

"Ты уже хочешь пойти погулять?" - спросил он ее.

Тун Янь кивнула, но тут же тревожно сжала его руку. Улыбаясь, Гу Пиншэн придвинулся к ней чуть ближе.

В голове у нее все еще прокручивался написанный сценарий, слова, которые она должна была сказать на свадьбе. "А что если потом, во время речи, я вдруг забуду, что должна была сказать? Что мне делать? ..." Коллеги наверняка посмеются над ней. Но ничего страшного. Моя свадьба, я - босс...

"Если ты забыла, значит, ты забыла. Все в порядке."

"О нет." Она посмотрела на ряд бутылочек с лаком для ногтей. "Я еще не накрасила ногти. Если они будут голые, то будут выглядеть очень некрасиво..."

"Я накрашу их за тебя. Ты меня уже научила". Когда он закончил эти слова, его лицо внезапно наклонилось ближе, а затем, опустив голову, он приблизил свои губы прямо к ее губам.

Рядом с их ушами раздался звук открываемой двери, но затем она снова тихо закрылась.

Несколько секунд стояла тишина, а потом он наклонил голову и полностью приник к ее губам.

Как и в их первый раз в кино, то, как он начал, всегда заставляло ее врасплох.

В это время. В этом месте. Время начала свадебной церемонии уже незаметно пролетело, но жених и невеста все еще находились в гримерной, не желая выходить. Даже просто подумав об этом, она уже не могла сдерживать хихиканья. Кто знал, какие комментарии и обсуждения будут происходить снаружи? ...

Руки Гу Пиншэна обхватили ее за талию, подняли со стула и заключили в объятия.

Шлейф свадебного платья, которое он заказал для нее на заказ, был длиной в несколько метров. Когда он следовал за их движениями, слой за слоем белый материал рассыпался по всему полу.

Ее руки обхватили его шею, и она позволила ему опустить ее на туалетный столик, они тесно прижались друг к другу и не расставались все это время. Их не волновало ни то, сколько гостей было снаружи, ни то, что самое благоприятное время уже прошло. Это была их свадебная церемония - свадьба, которая должна была состояться уже давно. Все остальные присутствовали лишь для того, чтобы акцентировать внимание на церемонии.

Поэтому Гу Пингшенг по праву не обращал внимания на всех остальных, кроме своей невесты.

И во время его затяжного поцелуя Тун Янь сказала себе одну вещь: с этого момента, с этого дня, кроме Гу Пиншэна, она больше не будет беспокоиться ни о ком и ни о чем. Госпожа Гу будет всю жизнь заботиться и любить господина Гу.

Предисловие

Автор, пишущий собственное предисловие, - это так странно.

Что ж, тогда я просто скажу несколько слов об истории создания этого романа.

Что касается "Вместе навсегда", то в тот день, когда я закончила его писать, можно сказать, что я исполнила одно свое особое желание. В самом начале я просто хотел очень простым способом увековечить память о вспышке атипичной пневмонии. Я знаю, что есть много людей, которые, даже если они были в то время в наиболее пострадавших районах Пекина и Гуанчжоу, не испытывают таких сильных чувств по этому поводу. Иногда катастрофа может повторяться сотни раз, но для некоторых людей она остается лишь термином, существительным. Только когда кто-то из близких по-настоящему переживает это, оно приносит горе и боль, которые подобны тому, как если бы твоя плоть была отрезана от твоего тела.

Возможно, потому что я знал людей и имел семью в районе Пекина, где в то время произошла серьезная катастрофа, я слышал об этом немного больше, чем другие люди. В тот год было много ангелов в белых халатах, которые решительно шли вперед, волна за волной, и все они, поддаваясь и падая, осознавали, что идут на смерть. Но впоследствии мало кто помнил об этом.

И вот он появился в моем сознании.

Гу Пингшенг.

Он - главный герой этой книги, и в моем сердце он также является лучшим способом увековечить память о том бедствии. Хотя обстановка этой истории немного тяжеловата, я верю, что если вы откроете эту книгу, то прочитаете о том, как человек, переживший жизнь и смерть, продолжает жить своей лучшей жизнью.

А потом в этой истории появилась и она.

Тун Янь.

Когда эта история выходила в Интернете частями, было много читателей, которые тихонько искали меня, считая надежным доверенным лицом, и рассказывали мне о своем собственном жизненном опыте и семейном прошлом, похожем на опыт Тонг Янь. Таким образом, Тун Янь - не единичный случай. В этом мире всегда будут люди, которые изо всех сил стараются жить своей жизнью, но оказываются беспомощными перед безответственностью своих родителей. Не у всех ситуация в семье похожа на прекрасные весенние дни круглый год, и не у всех жизнь наполнена большим стрессом и давлением. Есть люди более удачливые и счастливые, чем она, и есть люди более несчастные, чем она. И история, которую я хотел написать, определенно была той, где "счастья и удачи" было больше, чем "несчастья".

Я считаю, что когда каждый рассказчик пишет историю, он или она пытается что-то передать. В моем случае я не пытаюсь сказать, что "жизнь тяжела", а скорее хочу выразить: "Смотрите". У Гу Пиншэна и Тун Янь такая тяжелая жизнь, но они все еще могут быть такими счастливыми. Так почему бы вам не жить еще лучше?"

Что если вы встретите учителя, который когда-то был хирургом? В тот год, когда вам было тринадцать лет, и его, и вашу мать реанимировали в одной больнице. Однако шесть или семь лет спустя он уже не слышит ни звука и не может работать в операционной. Он взял в руки книги и стал обычным университетским профессором.

Что, если он и вы похожи: у вас есть мать, которая вас бросила, и отец, о котором нельзя говорить?

Что, если из-за общенационального бедствия, когда нужно было спасти умирающих и раненых, он потерял здоровье, которое должен был иметь по праву?

Что, если он любит вас?

Сможете ли вы вынести нелюбовь к нему?

- Мо Бао Фэй Бао

18 февраля 2013 года, вечер

Дополнительная сцена из Weibo:

Если вы следили за фильмами "Очень, очень скучаю по тебе" и "Красивые кости", вы наверняка помните это.

Выпущено 19 февраля 2015 года, в день лунного Нового года в 12:01.

MBFB спросила поклонников, что они хотят получить в подарок на лунный Новый год. Все просили новые сцены из своих любимых новелл. В конце концов, она опубликовала огромный пост с одной сценой для главных героев почти всех ее романов того времени, в котором им было разослано теоретическое письмо с просьбой рассказать о первой ночи, когда они сделали *это*. Вот сцена для "Вместе навсегда".

В определенный день, посреди ночи, Мо Бао Фэй Бао отправила электронное письмо всем героям своих романов: "Дорогие, вы еще помните ту ночь?".

Тун Янь: (Бросает свежие каштаны на сковороду. Сегодня снова тушеная курица с каштанами. Он любит это блюдо.) Он собирался вернуться в США на операцию. Я хотела поехать с ним, но он мне не разрешил. Поэтому я...

Гу Пиншэн: (ритмично барабанит пальцами по своей керамической чашке) Я слушаю. Продолжайте то, что вы говорили.

Тун Янь: Я закончил говорить. (С силой ударяет по курице металлической лопаткой).

Гу Пиншэн: (подходит и кладет подбородок ей на плечо) Тогда, может, послушаешь, что я скажу?

Тун Янь: (Включает вентилятор на вытяжке.)

Гу Пиншэн: Я спросил тебя, хочешь ли ты включить свет. Ты не отказалась. Но когда мы действительно занялись этим, ты категорически отказывалась включать свет...

(Начинает готовить и помешивать со всей силы.) Ведешь себя так неподобающе для своего возраста...

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/12100/2778926>